



## **Memorandum of Understanding for the exchange between teachers of the Republic of Malta and of the Republic of San Marino**

In implementation of the provisions of Article 3 of the Agreement between the Government of the Republic of Malta and the Government of the Republic of San Marino on Cooperation in the field of culture, and Education, initialled in Malta on 10 May 2019,

In order to define the Modalities of exchange between teachers of the respective education systems, the following is established:

### **Art. 1**

#### *(Purposes)*

The exchange of the teachers between the Republic of Malta and the Republic of San Marino shall aim to promote dialogue and collaboration at an international level in the field of education, which is of vital importance for the social, economic and cultural development of a country, thus providing teachers with a valuable training and professional opportunity.

### **Art. 2**

#### *(Staff and School levels involved)*

The exchange shall involve every year a maximum number of four teachers of Malta and four of San Marino, one or more for each school level (Primary, Middle School, Secondary School). It shall be up to the Parties to decide, by mutual agreement, if they wish to increase the number of teachers for exchange, by acknowledging this in the previous year.

*SP*  
*UP*

### **Art.3**

#### *(Requirements of applicants)*

San Marino applicants who intend to participate in the exchange project shall have at least B1 English level skills, while Maltese applicants shall have the same level of Italian language skills.

Maltese and San Marino applicants who intend to participate in the exchange project need to be in possession of a teacher's warrant issued by the competent authorities of both States (Council for the Teaching Profession in Malta and Dipartimento Istruzione in San Marino), present a Police Conduct or its equivalent and a Protection of Minors clearance or its equivalent from the State of origin.

The list of preferred subjects, which may be updated by mutual agreement, for both parties shall be as follows:

- Primary School: science-math area; physical education; English;
- Middle School: Mathematics and science; Musical Education; Artistic Education; Physical Education; English; French; Geography; Italian;
- Secondary School: Mathematics; Science; Physics; Chemistry; English; French; German; History; Italian; Business Economy; Physical Education.

### **Art. 4**

#### *(Modalities)*

The teachers involved in the project shall have to replace each other, therefore it shall be necessary that they teach the same subjects and that the exchange takes place at the same time.

They shall remain under the authority of their country of origin, but they shall serve in a foreign school institution.

To this end, before taking office, they shall be required to know the curricula, teaching methods and organisational structure of the host school institution.

During the exchange period, the teachers shall carry out didactic activities in the classes and may be called to conduct meetings with their colleagues.



In order to facilitate teachers in their preparation, it shall be the responsibility of the respective school management to provide appropriate materials to improve the knowledge of the school institutions of destination.

**Art.5**

*(Duration of the experience)*

The exchange of teachers shall take place between October and January and shall last for a maximum of 90 days.

**Art. 6**

*(Costs)*

The costs for the transfer and the food shall be borne by the participants.

The costs for the accommodation shall be borne by the participants; the participants are given a month lump sum defined by the State of origin.

**Art. 7**

*(Selection of applicants)*

San Marino applicants shall be selected through a specific announcement issued by the Department of Education. An ad hoc committee, composed of the Director of the Department of Education, the Director of the Department of Foreign Affairs and the expert of the multilingual project, shall draw up a ranking list, based on the results of an aptitude interview and proven curricular experiences.

Maltese applicants shall be selected through a specific call, followed by a selection process based upon a set of criteria, which may include an interview if necessary.



**Art. 8**

*(Recognition of Service abroad)*

The Period of service carried out by the teachers involved in these collaboration agreements shall be treated as the service in the schools of origin. Teachers having a fix- time contract who participate in such programme shall maintain their post and any other present and future rights related thereto.

**Art. 9**

*(Final Provisions)*

This Memorandum of Understanding shall enter into force upon signature by both parties.


It shall last five years and may be terminated by the Parties by simple notice, to be given at least six months in advance. Unless the parties decide otherwise, termination shall have no effect on the implementation of ongoing projects agreed during the period of validity of this Memorandum of Understanding.

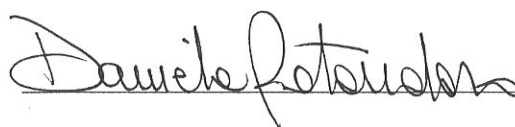
This Memorandum of Understanding may be subject to amendments agreed by the parties following the exchange of communications.

Signed in Rome.....on 4<sup>th</sup> Decembe 2019.....in two originals, in Italian and English, both texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.

**FOR THE REPUBLIC OF MALTA**

**FOR THE REPUBLIC OF SAN MARINO**

  
\_\_\_\_\_

  
\_\_\_\_\_